

THE AUTOSCALER

ULTRASONIC DENTAL SCALER

DIRECTIONS FOR USE (DFU)



**PLEASE READ THOROUGHLY BEFORE OPERATING THIS DEVICE
THE INTENDED USE OF THE AUTOSCALER DEVICE IS
FOR DENTAL PROPHYLAXIS TREATMENT.**

**THIS DEVICE SHOULD BE USED ONLY BY LICENSED
DENTAL PROFESSIONALS TRAINED IN THE
PROPER USE OF ULTRASONIC SCALING DEVICES**

FEATURES

THE AUTOSCALER is designed for ***Dental Prophylaxis Treatment*** when used with the appropriate ultrasonic scaling inserts. If you have purchased **THE AUTOSCALER** 30,000Hz model you **must** use the **30K frequency insert**. If you have purchased **THE AUTOSCALER** 25,000Hz model you **must** use the **25K frequency insert**.

Inserts of different frequency ratings are not interchangeable.

The Autoscaler accepts all major brands of scaling tips.

THE AUTOSCALER name is owned by Sable Industries Inc. of Canada

THE AUTOSCALER is acceptable for use in scaling and cleaning surfaces of teeth in conjunction with other prophylactic measures. Revision: March 16, 2007

How to contact us:

Sable Industries Inc.
100 Campbell Ave. Suite 5
Kitchener Ontario
Canada N2H 4X8
519-579-9323 or toll free 800-368-8106

Recommendations by the manufacturer contained within this instruction booklet are recommendations only. Other options may be available or mandated by the professional or regulating agencies.

RESPONSIBILITIES

It is the responsibility of the dental professional using this device to be fully trained in the proper use of ultrasonic scalers. The operator must be observant of possible changes in performance during a procedure and immediately discontinue use of this product, and determine the cause of such changes in performance before continuing dental procedures. Performance varies slightly between manufacturers of ultrasonic scalers, so the operator must become familiar with the operating parameters, and adjustments of this particular device. Performance varies between Ultrasonic Inserts due to the style Insert, model Insert, and from the age and/or modifications of the insert.

SPECIAL PRECAUTIONS

- ✓ **NOTE:** The flexible **Water Input Hose** is subject to deterioration by aging, chemicals in the water supply, excessive flexing, and pressure fluctuations. As an added precaution, the water supply should be turned **OFF** at the end of the day. **REMEMBER** to turn the water back **ON** prior to use the next day.
- ✓ **CAUTION: THE AUTOSCALER** should **NOT** be used for restorative dental procedures involving the **CONDENSATION OF AMALGAM**.
- ✓ **CAUTION: THE AUTOSCALER** should **NOT** be used on or near anyone fitted with a **CARDIAC PACE MAKER**.
- ✓ **CAUTION: DO NOT** remove the **COVER** from the unit. There are **NO** user serviceable parts inside. Allow only qualified technicians to service **THE AUTOSCALER**.
- ✓ **CAUTION: DO NOT AUTOCLAVE** the detachable **HANDPIECE** assembly. A Federally approved non-immersion **WATER BASED** cold sterilization solutions **MAY** be used on the detachable handpiece assembly however **DO NOT** get sterilization solutions on the electrical contacts of the Handpiece **CONNECTOR** as this will cause oxidation, and a poor electrical connection. **DRY ALL SURFACES** with clean Air or clean paper towels.

STERILIZATION

- ✓ Manufacturer recommends that all operators of this ultrasonic unit wear at least one pair of **SURGICAL RUBBER GLOVES**, and for extra prevention wear double pairs of gloves to isolate the operator from infection, and cross contamination of other patients.
- ✓ It is recommended that complete **EYE** and **FACE** protection be used during the use of this unit to prevent Saliva Spray from being inhaled, and from entering the operators eyes.
- ✓ Operator should be careful not to **PUNCTURE THE SKIN** with any insert tip containing saliva from patients. Insert tips should be sterilized after each patient according to the ***insert manufacturers instructions.***
- ✓ Manufacturer recommends **DISPOSABLE HANDPIECE SHEATHES** that keep contamination from getting on the handpiece assembly. Dispose sheathe after each patient. Ask your local dealer for **HIGH SPEED LONG** sheathes.

INTRODUCTION

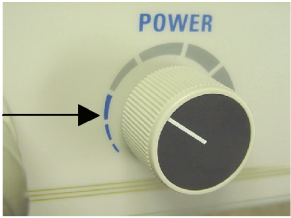
THE AUTOSCALER Ultrasonic Scaler is a precision-engineered instrument, constructed with only the finest of materials, and requiring no special maintenance. By taking the following precautions your unit will give you many years of service.

1. Do not place unit on or near any source of heat.
2. Clean the outer surfaces of **THE AUTOSCALER** with a Federally approved non-immersion **WATER BASED** cold sterilization solution. Dry immediately with clean air or clean paper towels.
3. Unit should be located where a normal amount of air will circulate freely around the case when in use.
4. The handpiece, and Quick Connector are very strong but care should be taken **NOT TO PULL** with excessive force.

(DESCRIPTION): Basically, the unit is broken down into **THREE** major components, ***the electronic generator, the water system, and the handpiece assembly.***

ELECTRONIC GENERATOR AND WATER SYSTEM

The electronic generator produces the frequency, and the power to activate a wide variety of interchangeable **Sable Scaling TIPS**. The water system provides precise control over the water (lavage) flow, which serves to wash debris from the work area, and to cool the laminations of the insert tip. The following controls are found on the front panel of **THE AUTOSCALER**.

- ✓ **TOGGLE SWITCH:** To turn unit On and Off.
- ✓ **INDICATOR L.E.D. LAMP:** (above the switch) which lights when the Toggle Switch is set to the **ON** position, indicating the unit is **ready for operation**.
- ✓ **POWER CONTROL KNOB:** NOTE: FOLLOW INSERT MANUFACTURERS COMPLETE INSTRUCTIONS, Linear Power Control knob adjusts the output power to the insert tip. The **BLUE** shaded area is for use when using modified **Periodontal inserts**. It is recommended the Power not be set higher than **12:00** even if no mist appears at the tip.
- ✓ **WATER / LAVAGE CONTROL KNOB:** For adjusting the flow of water to the handpiece, and insert tip. To obtain the NECESSARY water flow of at least **(18cc - 30cc+/minute)** - It may require ONE or MORE complete rotations of the knob in either direction. **HIGHER** water flow to the **RIGHT**, and **LOWER** water flow to the **LEFT**.
- ✓ **HANDPIECE PANEL RECEPTACLE:** Accepts the **MALE** side of the *Handpiece connector with lock ring*.

HANDPIECE ASSEMBLY

The handpiece assembly is used to accept all brands of insert tips. It is connected to **THE AUTOSCALER** front panel by a Quick Connector. The **open end of the handpiece will accept all brands of inserts, Inserts are frequency specific.**

- ✓ 30K tips measure (Shorter style approx. 6.25 inches long).
- ✓ 25K tips measure (Longer style approx. 7.25 inches long).

(25K) inserts will **NOT** work in your 30K unit.

(30K) inserts will **NOT** work in your 25K unit.

As illustrated both frequency inserts look identical except for length.



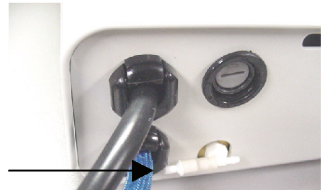
(NOTE): Inserts are extremely **FRAGILE**. If one is dropped, bent, or scratched it **WILL NOT** cavitate (***I.E. will non function***) or function by operating at a higher than normal temperature, and should be replaced **immediately**. (NOTE): Insert tips manufactured by other manufacturers may not achieve optimal results, and could run at a **higher temperature or not tune efficiently** in **THE AUTOSCALER**. Insert tips should be routinely replaced according to insert manufacturers recommendations.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

A **grounded** wall receptacle is required supplying a voltage range of **110-125 volts 50/60 Hz A.C.**, or (***optional voltage range of***) **220-240 volts 50/60 Hz A.C.** If a 3 to 2 prong adapter is used, the ground wire **MUST** be connected to the base plate screw. **Have an electrician test your outlet** for correct wiring polarity, and a safe ground. Do not assume the ground is complete. **If you plug THE AUTOSCALER in a GFI (Ground Fault Interrupt) outlet it may trip the socket due to the high sensitivity of the socket. If this occurs plug THE AUTOSCALER into a non-GFI socket.**

THE AUTOSCALER INSTALLATION AND OPERATION

1. (NOTE): **DO NOT** use THE AUTOSCALER until all of the following steps have been completed.
2. Upon receipt of your unit carefully unpack it and see that the Toggle Switch is in the **OFF-O** position.
3. The Water Control Knob should be in the **HIGH** position. (Note: It is normal for the Knob to turn past the High position several rotations which will increase water flow substantially.)
4. Set the **POWER KNOB** all the way to the **LEFT** in the **LOW** position.
5. Plug the **MALE** Water Quick Connector into the Dental operator or have a plumber install a **SHUT OFF** style **FEMALE** connector. **A minimum of (20 P.S.I.) water input pressure**, and a maximum of (60 P.S.I.) is needed from the operator for proper operation of **THE AUTOSCALER**. NOTE: **It is recommended that water line filtration be used to remove larger particles before entering the scaler.**
6. Plug the **POWER CORD** into the wall (*see electrical requirements*). Press the toggle switch to the **ON-I** position. The **L.E.D.** light above the switch should be **ON** ("I" position).
7. If your device is equipped with an **AIR SWITCH ACTIVATOR** the air supply must be attached to the rear of the device, and a **minimum of (20 PSIG)** is necessary to activate the air switch. **DO NOT REMOVE THE AIR**



RESTRICTOR FITTING. The restrictor relieves the air input line if accidentally charged from another air source without a purge cycle. The scaler air line will bleed off to zero pressure protecting **THE AUTOSCALER**.

8. Hold the handpiece in a **VERTICAL** upright position, and step on **the foot switch**. Within **10-15 seconds** water should come out of the open end of the handpiece **IF NOT**, **QUICKLY** turn **WATER KNOB** clockwise 1-2 rotations to get water flow. Some **AIR** will escape at the same time. This step is **IMPORTANT** because trapped air will cause **HOT SPOTS** (usually noted by a loud screeching sound) which can affect the performance of **THE AUTOSCALER** or permanently damage the handpiece assembly.



9. **(NOTE):** Inserts and handpiece will **BURN OUT** in **45-60 seconds** in the **ABSENCE OF WATER**. A **(18cc - 30cc+/min) flow** is the normal flow range, and necessary **at all times**. **NEVER** touch the Cavitating/Vibrating end of the insert tip to any **FLESH** such as the cheek, tongue, or gums unless performing special periodontal procedures. This will cause **a friction burn** to the patient. Always keep the insert in motion. Do not rest the handle or insert on the lips during a procedure. The **REASON** for this is due to the **25,000 or 30,000 back and forth strokes of the insert every second**. This is the principal idea of ultrasonic cleaning activity. The insert tip should touch **PRIMARILY** the calculus on the tooth surface, and **NOT** the enamel of the tooth surface.
10. Select an **INSERT**. Moisten the rubber **O RING** before inserting into the handpiece. While holding the handpiece **UPRIGHT**, place the insert in the **OPEN END** of the handpiece, and with a gentle **PRESS and TURN** motion, snap the insert in fully. **DO NOT** force the insert.
11. **(NOTE):** Manufacturer recommends disposable handpiece sheathes be used over the handpiece assembly. Place the sheathe over the handpiece. While holding the sheathe in place, puncture the **INSERT** through the plastic at the open end of the handpiece, and snap the insert in fully according to **STEP F**. Dispose sheathe after each patient.
12. **(NOTE):** Due to atmospheric exposure, and exposure to sterilization solutions, the **O RING** on the insert tip may become swollen, brittle, or crack, and require replacement.
13. While holding the handpiece upright, press the Foot Switch, and water should begin to exit the insert. Allow the **AIR** bubbles to escape for about **10-20 seconds**. Turn the **POWER KNOB** to the **RIGHT** in the Medium position, and the insert tip should Cavitate/Vibrate with a strong mist. Turn the **WATER KNOB** to the right if there is **No mist or Weak misting**. If **Modified Periodontal inserts** are used, set the **POWER** knob in the **BLUE** shaded area. This power level is designed to be used with these **fragile** specialty inserts. Inserts may give a drip and mist combination. This is normal for these inserts, and is actually preferred by most Periodontal professionals due to the water drip being ultrasonically activated within **0.5mm** of the tip assisting in killing plaque.
14. The application of the **POWER KNOB** is for controlling the Output Power to the insert tip in a smooth linear action. The operator can select the **EXACT** power needed for cleaning. Set power knob **LOW** to **MEDIUM** for cooler handpiece/insert temperature.

15. If your insert will not Cavitate/Vibrate, the problem could be the **INSERT**. Before requesting service **TRY ANOTHER INSERT**. **Make sure you have the CORRECT FREQUENCY insert**. If you purchased a **30K** 30,000 Hz model, a sticker on the front panel or rear panel will indicate that you can use only 30K inserts. **(30K inserts will not function in a 25K unit, and 25K inserts will not function in a 30K unit).**
16. The **HIGH** power setting is for applications where an *excessive amount of calculus* is built up. The Low power setting can be used for periodontal *Subgingival curettage, and root planing* procedures. Most scaling should be done only on the **LOW to MEDIUM** power setting.

UNIT IS NOW READY FOR USE

SHUT DOWN PROCEDURE

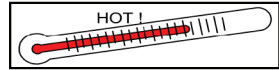
1. **IMPORTANT:** Turn off the water supply to **THE AUTOSCALER** by disconnecting the **QUICK WATER CONNECTOR**, or **shutting off** the main operatory water supply. **REMEMBER** to turn the water back on the next day.
2. Press the **Toggle Switch** to the **OFF-O** position. The light should be off.

WHAT TO DO IF UNIT STOPS WORKING

If the unit does not function, proceed with the following:

1. If the power L.E.D. light above the switch is not lit, replace the **FUSE** on the rear panel with a "**LITTLE FUSE**" **2 amp Fast Blow style**. If the fuse opens again **DO NOT** attempt to replace the fuse as this indicates a serious condition that must be examined by the factory. Call for technical service **(519) 579-9323** or ask your local dealer to look up our current phone number and address in their records, or the **Proofs Magazine** listing of dental manufacturers.
2. Check the plug. **Is it all the way in the receptacle?**
3. **Try another insert.** (Make sure it is the correct frequency **25K or 30K** depending on your model.) If you have a 30K model a **30K sticker** will be on the front panel in the lower right corner or marked on the back of the unit usually on the serial number plate. **The most common mistake when purchasing a new unit is selecting the wrong frequency Cavitrion insert.**

4. If water flow is **insufficient**, check water pressure at the operatory for minimum of **20 PSI**. The **Insert Water SLOT** could be clogged with debris. Try another insert. See if **WATER QUICK CONNECTOR** is **locked fully** in place.
5. If the handpiece handle or insert operates **HOT: REDUCE POWER LEVEL** and **INCREASE WATER FLOW**.
6. **NEVER** touch the Cavitating/Vibrating end of the insert tip to any **FLESH** such as the cheek, tongue, or gums unless performing special periodontal procedures. This will cause **a friction burn** to the patient. Always keep the insert in motion. Do not rest the handle or insert on the lips during a procedure. The **REASON** for this is due to the **25,000 or 30,000 back and forth strokes of the insert every second**. This is the principal idea of ultrasonic cleaning activity. The insert tip should touch **PRIMARILY** the calculus on the tooth surface, and **NOT** the enamel of the tooth surface.
7. If **THE AUTOSCALER stops functioning or is intermittent** when the handpiece cord is moved, this means a wire in the handpiece cord is broken and must be immediately repaired or replaced. **DO NOT** continue to press the foot switch as there is a possibility the internal circuit **safety fuse** may blow and require replacement by a qualified technician.
8. **If handpiece service is needed:** Turn the unit **OFF**. Carefully unscrew the outer lock ring of the handpiece assembly and gently unplug the handpiece from the front panel. You can call your dealer for assistance or **(519) 579-9323** for assistance.
9. If a **humming or high pitch sound** is noted from the console during routine use, this is a **normal** circuit resonance which will change as the **POWER** control knob is adjusted up and down, and will not affect the performance of **THE AUTOSCALER**.
10. A note about **Slimline™** and **FSI™** inserts. These inserts are extremely thin and **Fragile**. During normal use the water may **not mist** like standard inserts, however the cleaning action is just as effective. It is recommended the **Power knob** be set in the Blue area at assure best performance.



Call your **DEALER** or *customer service at Sable Industries Inc.* for further instructions at area **(519) 579-9323**, and a technician will be available to help you with questions, and what to do next.

SCALING TECHNIQUES

Scaling techniques are at the option of the professional using this instrument.

1. Excessive pressure is ***not necessary*** with **THE AUTOSCALER**. Use a gentle, rapid motion with small overlapping strokes, being certain that the insert is at a *15 degree angle* to the tooth surface.
2. If patient Hypersensitivity is noted, you should *lighten pressure* on the handpiece, *Reduce the Power Level*, or *move from the sensitive tooth* to another, and return to the tooth later. If sensitivity persists, switch to a hand instrument.

WARRANTY INFORMATION

Proof of purchase such as a copy of **ORIGINAL BILL OF SALE** must be submitted to obtain warranty service. Warranty **DOES NOT** include Shipping and Handling charges in either direction. ***(See warranty for further details).***

WARRANTY

Sable Industries Inc. (hereafter **SII**) subject to the terms, and conditions herein below expressly set forth in Paragraphs "1" through "4" **HEREBY WARRANTS** that it will repair **THE AUTOSCALER Ultrasonic Scaler** which proves defective by reason of improper workmanship and or materials.

- 1. SIX YEAR:** Parts and Labor coverage on circuit boards, and **TWO YEAR** Parts and Labor coverage on all other components in the device (**with exception of Handpieces**). The longest warranty in the industry.
- 2. ORIGINAL PURCHASER:** This warranty is limited to the **original purchaser** of the unit. When requesting warranty service the following information is needed by **SII**: A copy of the Retail Sales Receipt must be submitted to SII within **2 WEEKS after installation** to validate warranty. A **RETAIL** sales receipt can be used to **VALIDATE** sales/installation date.
- 3. PROPER DELIVERY:** The unit must be shipped, **Freight Prepaid**, or delivered to **SII** to render the services provided hereunder in either its original package, or a similar package affording an equal degree of protection. **Warranty does not include shipping and handling back to the customer.**
- 4. UNAUTHORIZED REPAIR, ABUSE, ETC.:** The unit must not have been previously altered, repaired or serviced by anyone other than a service facility authorized by **SII**. To render such service, the serial number on the unit must not have been altered or removed. The unit must not have been subjected to accident, misuse, abuse, or operated contrary to the operating instructions. **Handpiece assembly** is not warranted if subjected to abuse from excessive pulling/stretching, debris and/or chemical accumulation from water supplies. **Water system** is not warranted by failure due to debris, and/or chemical deposits from water supplies or added medicinal solutions. **Foot switch** is not warranted by failure due to tampering, or operation/storage in a wet environment.

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, NO OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANT ABILITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL APPLY TO THIS EQUIPMENT. DAMAGES ARE LIMITED STRICTLY TO REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL SII BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THE EQUIPMENT, AND SII NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY REPRESENTATIVE, OR OTHER PERSON TO ASSUME FOR IT ANY OBLIGATION FOR LIABILITY OTHER THAN SUCH AS IS EXPRESSLY SET FORTH HEREIN.

TABLE OF CONTENTS

3	L
30,000HZ (30K) MODEL 5	L.E.D. 4
30K 1, 5, 8, 9	L.E.D. LIGHT 6, 9
30K STICKER.....9	N
A	NOTE 2, 5, 6, 7
AIR SWITCH ACTIVATOR.....6	O
AUTOCLAVE QUESTIONS.....2	O RING 7
B	P
BLUE SHADED AREA 4, 8	PERIODONTAL INSERTS 4, 8
C	POWER CONTROL KNOB..... 8
CARDIAC PACE MAKER 2	POWER CORD..... 6
CAUTION 2	Q
CAVITRON 2	QUICK CONNECTOR 3, 5, 6
CORRECT FREQUENCY INSERT 8	S
CUSTOMER SERVICE 10	SCALING TECHNIQUES..... 10
D	SHUT DOWN PROCEDURE 8
DESCRIPTION: 3	SLIMLINE 10
E	SLIMLINE 1, 4, 5, 8
ELECTRICAL REQUIREMENTS 5	SPECIAL PRECAUTIONS..... 2
ELECTRONIC GENERATOR/WATER SYSTEM 4	STERILIZATION 2, 3
EYE AND FACE PROTECTION.....3	STERILIZATION 2, 3, 7
F	T
FEATURES 1	TECHNICAL SERVICE 9
FILTRATION, WATER.....6	TOGGLE SWITCH..... 4
FRAGILE 5	U
FSI..... 1, 8, 10	UNIT STOPS WORKING..... 9
FUSE 9	W
G	WARRANTY 10, 11
GFI GROUND FAULT INTERRUPT.....5	WATER 2, 3, 4, 7, 8, 9
GLOVES 3	WATER KNOB..... 6
H	WATER KNOB 7
HANDPIECE ASSEMBLY 4	WATER KNOB..... 4
HANDPIECE INSTALLATION.....5	WATER, ABSENCE OF 7
HANDPIECE OR INSERT RUNS HOT 9	
HANDPIECE PANEL RECEPTACLE.....4	
HANDPIECE SHEATHES 3HIGH POWER	
.....8	
HUMMING OR HIGH PITCH SOUND 10	
I	
INSERT REPLACEMENT 5	
INSERTS 1, 4, 5, 8	
INSTALLATION / OPERATION.....6	
INTRODUCTION 3	

SABLE ULTRASONIC TIPS



1900601 DF3 / 30K

1900602 DF3 / 25K



1900603 DFK10 / 30K



TABLE DES MATIÈRES

MODÈLE DE 30 000 HZ (30 K)	5
30 K	1, 5, 8, 9
ÉTIQUETTE 30 K	9
A	
COMMUTATEUR DE DÉBIT D'AIR	6
AUTOCLAVE	2
B	
RÉGLAGES INDICUÉS EN BLEU	4, 8
C	
STIMULATEUR CARDIAQUE	2
REMARQUE	2
CAVITRON	2
FRÉQUENCE ADEQUATE DE L'INSERT	8
SERVICE À LA CLIENTÈLE	10
D	
DESCRIPTION	3
E	
ALIMENTATION	5
GÉNÉRATEUR ÉLECTRONIQUE /	
SYSTÈME D'ALIMENTATION EN EAU	4
PROTECTION DES YEUX ET DU VISAGE ..	3
F	
CARACTÉRISTIQUES	1
FILTRE, EAU	6
FRAGILE	5
FSL	1, 8, 10
FUSIBLE	9
G	
DISJONCTEUR DE FUTE À LA TERRE	5
GANTS	3
H	
PIÈCE À MAIN	4
INSTALLATION DE LA PIÈCE À MAIN	5
PIÈCE À MAIN OU INSERT QUI SURCHAUFFENT ..	9
SUPPORT DE LA PIÈCE À MAIN	4
GAINES POUR PIÈCE À MAIN	3
PUISSANCE ÉLEVÉE (HIGH)	8
BOURDONNEMENT OU SON AIGU	10

I	
REMPLACEMENT D'INSERT	5
INSERTS	1, 4, 5, 8
INSTALLATION / FONCTIONNEMENT	6
INTRODUCTION	3
L	
DEL	4
VOYANT DEL	6, 9
N	
REMARQUE	2, 5, 6, 7
O	
JOINT TORIQUE	7
P	
INSERTS PARODONTAUX	4, 8
RÉGLAGE DE LA PUISSANCE	8
FIL D'ALIMENTATION	6
Q	
RACCORD RAPIDE	3, 5, 6
S	
TECHNIQUES DE DÉTARTAGE	10
ARRÊT DE L'APPAREIL	8
SLIMLINE	10
SLIMLINE	1, 4, 5, 8
PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES	2
STÉRILISATION	2, 3, 7
T	
SERVICE TECHNIQUE	9
INTERROMPTEUR D'ALIMENTATION	4
U	
APPAREIL CESSE DE FONCTIONNER	9
W	
GARANTIE	10, 11
EAU	2, 3, 4, 7, 8, 9
RÉGLAGE DU DÉBIT DE L'EAU	4, 6, 7

Numéro de page 12

garantie doit être envoyée à SII dans les 2 SEMAINES suivant l'installation afin d'activer la garantie. Une FACTURE D'ACHAT pourra être réclamée dans le but de VÉRIFIER la date de la vente ou de l'installation.

3. MODALITÉS D'EXPÉDITION : Afin que SII puisse dispenser le service prévu dans le cadre de la présente garantie, l'appareil doit lui être livré **franco de port** et expédié dans son emballage d'origine ou dans un emballage identique proposant le même degré de protection. **La garantie ne couvre pas l'expédition et la maintenance pour le retour de l'appareil au client.**

4. RÉPARATION NON AUTORISÉE, UTILISATION ABUSIVE, ETC. : L'appareil ne doit pas avoir été modifié, réparé ou dépanné par un fournisseur de services autre que ceux agréés par SII. Le numéro de série indiqué sur l'appareil ne doit pas avoir été modifié ni enlevé. L'appareil ne doit pas avoir été l'objet d'un accident, d'une mauvaise utilisation ni d'utilisation abusive ou contraire aux instructions. La **pièce à main** ne sera pas garantie si elle a fait l'objet d'une utilisation abusive impliquant une traction ou un étirement excessifs, ou encore l'accumulation de débris ou de produits chimiques contenus dans l'eau. Le **système d'alimentation en eau** n'est pas garanti contre les pannes occasionnées par des débris ou des produits chimiques provenant de l'eau ou de solutions médicinales utilisées. La **pédale** n'est pas garantie contre les pannes occasionnées par l'altération ou le fonctionnement et l'entreposage dans un environnement humide.

SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES AUX LOIS EN VIGUEUR, AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE PEUT S'APPLIQUER À CET ÉQUIPEMENT. LA GARANTIE SE LIMITE STRICTEMENT À LA RÉPARATION ET AU REMPLACEMENT DE PIÈCES. EN AUCUN CAS SII NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, ET EN AUCUN CAS SII N'ASSUMERA NI N'AUTORISERA UN REPRÉSENTANT OU TOUTE AUTRE PERSONNE À ASSUMER DES OBLIGATIONS DE RESPONSABILITÉ AUTRES QUE CELLES EXPLICITEMENT ÉNONCÉES PAR LA PRÉSENTE.

2. PREMIER ACHETEUR : Cette garantie se limite au **premier acheteur** de l'appareil. Vous pourrez vous prévaloir du service sous garantie lorsque les documents suivants seront remis à **SII**. Une copie de la carte de

1. GARANTIE DE SIX ANS : Sur les pièces et la main-d'œuvre pour les cartes de circuits imprimés, **GARANTIE DE DEUX ANS** sur les pièces et la main-d'œuvre pour tous les autres composants de l'appareil (**La pièce à main excepté**). La plus longue garantie du secteur .

Sable Industries Inc. (ci-après nommée **SII**), sous réserve des conditions explicitement énoncées ci-dessous dans les paragraphes **1 à 4 DE LA PRÉSENTE, S'ENGAGE** à réparer le **détartrage ultrasonique** L'AUTOSCALER en cas de pannes dues à des défauts de matériel ou de main-d'œuvre.

GARANTIE

Il est impératif de présenter une preuve d'achat, comme la **FACTURE D'ACHAT D'ORIGINE**, pour se prévaloir de la garantie. La garantie **INCLUT PAS** les frais de manutention et d'expédition au client ou au fabricant (**Consultez les termes de la garantie pour prendre connaissance des détails.**)

À PROPOS DE LA GARANTIE

2. Si le patient ressent une douleur excessive, relâchez la pression exercée sur la pièce à main, *réduisez la puissance ou passez à une dent moins sensible* avant d'y revenir par la suite. Si la douleur persiste, utilisez un instrument manuel.

1. Il est inutile d'appuyer avec force lors de l'utilisation de L'AUTOSCALER. Faites des mouvements légers et rapides sur des surfaces se chevauchant, tout en tenant l'insert à un *angle de 15 degrés* par rapport à la surface de la dent.

Les techniques de détartrage sont laissées au choix de l'utilisateur de cet appareil.

TECHNIQUES DE DÉTARTRAGE

30 000 mouvements d'avant en arrière. C'est le principe même du nettoyage ultrasonique. La pointe de l'insert doit **SURTOUT** entrer en contact avec le tarte présent sur la dent et NON PAS avec l'émail.

7. Si L'AUTOSCALER arrête de fonctionner ou fonctionne de manière intermittente lorsque son câble d'alimentation est bougé, l'un des fils qui le compose est cassé. Le cordon doit immédiatement être réparé ou remplacé. **NE CONTINUEZ PAS** à appuyer sur la pédale. En effet, il est possible que le **fusible de sûreté** du circuit interne soit grillé et doive être remplacé par un technicien qualifié.

8. Si votre pièce à main doit être réparée : Eteignez l'appareil (OFF). Dévissez délicatement la pièce à main et débranchez-la doucement du panneau avant. Si vous avez besoin d'aide, appelez votre distributeur au **519 579-9323.**

9. Il est possible qu'au cours d'une utilisation normale, vous entendiez un **brouhaha** de résonance du circuit qui changera lorsque vous augmenterez ou diminuerez la puissance. Ce bruit ne change en rien le fonctionnement de L'AUTOSCALER.

10. À propos des inserts **Slimline^{MC}** et **FSI^{MC}**. Ces inserts sont extrêmement fins et **fragiles**. Lors d'une utilisation normale, il est possible que l'eau ne **forme pas un brouillard** comme avec les inserts normaux (p. ex. : *curette TFI#10*). Le nettoyage est cependant tout aussi efficace. Pour un meilleur rendement, il est préférable de positionner le bouton de **réglage de la puissance** sur la partie indiquée en bleu.

Pour en savoir plus, appelez votre **DISTRIBUTEUR** ou le service à la clientèle de *Sable Industries Inc.* au **519 579-9323**. Un technicien répondra à vos questions et vous expliquera les étapes à suivre.

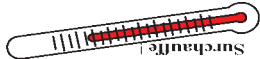
ARRÊT DE L'APPAREIL

- 1. IMPORTANT : Fermez l'alimentation en eau de L'AUTOSCALER : débarranchez le RACCORD RAPIDE, ou fermez l'arrivée d'eau principale du cabinet dentaire. N'OUBLIEZ PAS de rétablir l'arrivée d'eau le lendemain.
- 2. Placez l'interrupteur d'alimentation à la position OFF-O. Le voyant doit être éteint.

SI L'APPAREIL CESSE DE FONCTIONNER

Si l'appareil ne fonctionne plus, effectuez les étapes suivantes :

- 1. Si le voyant DEL visible à côté de l'interrupteur ne s'allume pas, remplacez le FUSIBLE situé dans le panneau arrière par un PETIT FUSIBLE à fusion rapide de 2 A. Si le fusible grille à nouveau, N'ESSAYEZ PAS de le remplacer : tout laisse à penser qu'il s'agit d'une panne grave devant être vérifiée par le fabricant. Appelez le service technique au numéro 519 579-9323 ou demandez à votre distributeur de vérifier notre adresse et notre numéro de téléphone dans ses dossiers ou consultez la liste des fabricants de matériel dentaire du magazine Proofs.
- 2. Vérifiez la fiche. Est-elle bien enfoncée dans la prise murale?
- 3. Essayez un autre insert (assurez-vous que c'est la bonne fréquence : 25 K ou 30 K selon votre modèle). S'il s'agit d'un modèle de 30K, une étiquette 30 K est apposée dans le coin inférieur droit du panneau avant ou au dos de l'appareil, généralement sur la plaque du numéro de série. L'erreur la plus courante lors de l'achat d'un nouvel appareil consiste à choisir des inserts Cavitrón d'une fréquence différente.
- 4. Si le débit de l'eau est trop faible, vérifiez que la pression de l'eau du cabinet dentaire s'élève au moins à 20 lb/po². L'ORIFICE d'arrivée d'eau de l'insert pourrait être obstrué par des débris. Essayez un autre insert. Vérifiez que le RACCORD RAPIDE DE L'EAU est inséré jusqu'au bout.



- 5. Si la pièce à main ou l'insert utilisés SURCHAUFFENT : RÉDUISEZ LA PUISSANCE et AUGMENTEZ LE DÉBIT DE L'EAU.
- 6. Saut en cas de procédure parodontale particulière, ÉVITEZ TOUT CONTACT de la pointe de cavitation ou de l'embout vibrant de l'insert avec des PARTIES DU CORPS comme la joue, la langue ou la gencive. La friction provoquera une brûlure chez le patient. Ne laissez pas l'insert en position statique. N'appuyez pas la poignée ou l'insert sur les lèvres au cours de la procédure. Chaque seconde, l'insert effectuée de 25 000 à

L'APPAREIL EST MAINTENANT PRÊT À L'UTILISATION

- RÉGLAGE DU DÉBIT DE L'EAU** vers la droite s'il y a **absence de brouillard ou présence d'un très léger brouillard**. Si vous utilisez des inserts **SLIMLINE^{MC}**, **FSI^{MC}** ou des inserts **parodontaux modifiés**, positionnez le bouton **RÉGLAGE DE LA PUISSANCE** sur les réglages indiqués en **BLEU**. Ce niveau de puissance est prévu pour l'utilisation d'inserts spécialisés **fragiles**. Certains inserts coulent et vaporisent en même temps. Dans leur cas, ce phénomène est normal. D'ailleurs, la plupart des périodontistes privilégient cette manière de faire car l'eau écoulée, lorsqu'elle est activée de manière ultrasonique par une pointe de **0,5 mm**, contribue à éliminer la plaque dentaire.
14. Le bouton de **RÉGLAGE DE LA PUISSANCE** permet de régler de manière précise et linéaire la puissance de sortie vers la pointe de l'insert. L'utilisateur a donc la possibilité de choisir de manière **PRÉCISE** la puissance nécessaire au nettoyage. Positionnez le bouton de réglage entre **LOW** (faible) et **MEDIUM** (moyen) pour réduire la température de la pièce à main et de l'insert.
15. S'il n'y a ni cavitation, ni vibration, le problème peut venir de l'INSERT. Avant d'appeler le service de réparation, **ESSAYEZ UN AUTRE INSERT. Vérifiez qu'il s'agit d'un insert POSSÉDANT LA FRÉQUENCE ADEQUATE**. Si vous avez acheté un modèle de **30 K** (30 000 Hz), vous devriez voir à l'avant ou à l'arrière de l'appareil une étiquette indiquant qu'il convient uniquement à l'utilisation d'inserts de 30 K. Par exemple, l'emballage d'inserts Caviron® affichera la mention **TFI#10-30K (les inserts de 30 K ne fonctionnent pas avec un appareil de 25 K, et inversement)**.
16. Le réglage **HIGH** (élevé) permet d'éliminer les grosses accumulations de tartre tandis que la puissance faible sert au **curetage parodontal et au polissage radiculaire**. La plupart des opérations de détartrage devraient s'effectuer avec les réglages **LOW à MEDIUM** (faible à moyen) seulement.

8. Tenez VERTICALEMENT la pièce

à main et appuyez sur la pédale. L'eau devrait arriver à l'extrémité ouverte de la pièce à main dans les 10 à 15 secondes. SI CE N'EST PAS LE CAS, tournez RAPIDEMENT le BOUTON DE RÉGLAGE DU DÉBIT DE L'EAU dans le sens des aiguilles d'une montre (2 tours) pour augmenter le débit. Un peu d'AIR s'évacuera. Cette étape est IMPORTANTE. L'air emprisonné peut entraîner la formation de ZONES DE SURCHAUFFE (reconnaissables à un son péçant) pouvant compromettre l'efficacité de L'AUTOSCALER et même abîmer la pièce à main de manière irréversible.



9. (REMARQUE) : Les inserts et la pièce à main GRILLERONT dans les 45 à 60 secondes S'ILS NE SONT PAS ALIMENTÉS EN EAU. Une pression normale de 18 à 30 cc+/min est nécessaire en permanence. Sauf en cas de procédure parodontale particulière, Choisissez un INSERT. Humidifiez le JOINT TORIQUE avant de l'insérer dans la pièce à main. Tout en maintenant la pièce à main BIEN DROITE, insérez complètement l'insert dans son EXTRÉMITÉ OUVERTE en *POUSSANT et en TOURNANT* doucement. NE FORCEZ PAS.

11. (REMARQUE) : Le fabricant recommande de recouvrir la pièce à main d'une gaine jetable prévue à cet effet. Enveloppez la pièce à main avec la gaine. Tout en maintenant la gaine à sa place, percez le plastique à l'extrémité ouverte de la pièce à main afin de pouvoir y insérer complètement l'INSERT (voir l'ETAPE 10). Changez de gaine après chaque patient.

12. (REMARQUE) : Le contact avec l'air et les solutions de stérilisation peuvent entraîner le gonflement, la fragilisation ou le bris du JOINT TORIQUE et nécessiter son remplacement.

13. Tenez la pièce à main bien droite et appuyez sur la pédale jusqu'à ce que l'eau s'écoule de l'insert. Laissez les bulles d'AIR s'évacuer pendant 10 à 20 secondes. Tournez le bouton de RÉGLAGE DE LA PUISSANCE vers la DROITE, jusqu'à la position du milieu. La pointe de l'insert devrait commencer à tourner ou à vibrer et vous devriez voir apparaître un brouillard assez épais. Tournez le bouton de

1. (REMARQUE) : N'UTILISEZ PAS L'AUTOSCALER tant que vous n'avez pas effectué toutes les étapes suivantes.
2. Lors de la réception de votre appareil, déballez-le avec précaution et vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est bien en position OFF-O.
3. Le bouton de réglage du débit de l'eau doit être à la position HIGH (élevée). (Remarque : Il est normal que ce bouton puisse faire plusieurs tours une fois la position High dépassée, cette fonction permettant d'augmenter considérablement le débit de l'eau.)
4. Tournez le bouton de RÉGLAGE DE LA PUISSANCE vers la GAUCHE en position LOW (faible).
5. Branchez le raccord rapide MÂLE pour l'eau au tuyau du cabinet dentaire ou demandez à un plombier d'installer un dispositif d'ARRÊT FEMELLE. Pour le bon fonctionnement de L'AUTOSCALER, la pression de l'eau doit être d'au moins 20 lb/po² et ne pas dépasser 60 lb/po². REMARQUE : Il est recommandé d'installer un filtre sur l'alimentation d'eau de sorte que toutes les particules présentes dans l'eau soient éliminées avant l'arrivée au détecteur.
6. Branchez le FIL D'ALIMENTATION dans la prise murale (voir la partie Alimentation). Placez l'interrupteur d'alimentation à la position ON-I. Le voyant DEL situé à côté de l'interrupteur doit indiquer la position ON (position « I »).
7. Si votre appareil comprend un COMMUTATEUR DE DÉBIT D'AIR, il vous faut raccorder l'arrivée d'air au panneau arrière. Le commutateur fonctionne avec un minimum de 20 lb/po². NE RETIREZ PAS LE RACCORD DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR. Ce réducteur permet de déléster le tuyau d'arrivée d'air au cas où il contiendrait par accident de l'air provenant d'une autre source, sans avoir été purgé auparavant. Le tuyau d'arrivée d'air du détecteur se videra jusqu'à ce qu'il n'existe plus aucune pression afin de protéger L'AUTOSCALER.



L'alimentation doit provenir d'une prise murale reliée à la terre. Le courant électrique doit être de **110 à 125 volts, 50/60 Hz CA** ou (*courant facultatif*) de **220 à 240 volts, 50/60 Hz CA**. Si vous utilisez un adaptateur de 3 broches vers 2 broches, le fil de terre **DOIT ÊTRE** relié à la vis du plateau. **Demandez à un électricien de tester** la polarité du câblage et la mise à la terre. Il se peut que la mise à la terre ne soit pas fonctionnelle. Si vous branchez L'AUTOSCALER à une prise avec disjoncteur différentiel (disjoncteur de fuite à la terre), il peut arriver que le disjoncteur, d'une grande sensibilité, se déclenche. Si c'est le cas, branchez L'AUTOSCALER à un autre disjoncteur.

ALIMENTATION

(REMARQUE) : Les inserts sont extrêmement **FRAGILES**. Après être tombés, avoir été courbés ou rayés, ils **PERDRONT LEUR EFFICACITÉ** ou fonctionneront à une température anormalement élevée. Dans ce cas, ils doivent être remplacés **immédiatement**. (**REMARQUE**) : Il est possible que les pointes d'insert provenant d'autres fabricants donnent des résultats inférieurs, qu'elles fonctionnent à une température plus élevée ou s'ajustent mal à L'AUTOSCALER. Les pointes d'insert devraient être remplacées périodiquement selon les recommandations des fabricants.

L'illustration montre que si les inserts se ressemblent, leur longueur et la couleur des poignées sont différentes.

Les inserts de 30 K NE FONCTIONNERONT PAS avec votre appareil de 25 K.

Les inserts de 25 K NE FONCTIONNERONT PAS avec votre appareil de 30 K.

- ✓ dimensions des pointes de 30 K (les plus petites, environ 15,9 cm ou 6,25 po).
 - ✓ dimensions des pointes de 25 K (les plus longues, environ 18,42 cm ou 7,25 po).
- à tous les inserts des autres marques. Les inserts dépendent de la fréquence.**
- La pièce à main est compatible avec les pointes d'insert de toutes les marques. Elle se branche au panneau avant de L'AUTOSCALER grâce à un raccord rapide. **L'extrémité ouverte de la pièce à main s'adapte** à tous les inserts des autres marques. Les inserts dépendent de la

PIÈCE À MAIN

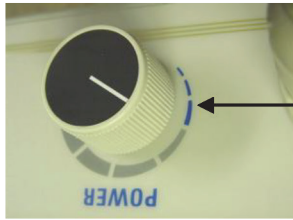
LE GÉNÉRATEUR ÉLECTRONIQUE ET LE SYSTÈME D'ALIMENTATION EN EAU

Le générateur électronique produit la fréquence et la puissance nécessaires pour actionner une vaste gamme de **POINTES d'insert Sabie**. Le système d'alimentation en eau alimente le flux de lavage permettant de rincer les débris présents dans la zone de travail et de refroidir les lames de la pointe d'insert. Les commandes suivantes sont situées sur le panneau avant de

✓ **L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** : permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

✓ **Le VOYANT DEL** : (au-dessus de l'interrupteur) s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation est à la position **ON-I**. L'appareil est alors **prêt à fonctionner**.

✓ **RÉGLAGE DE LA PUISSANCE** :
REMARQUE : RESPECTEZ À LA LETTRE LES INSTRUCTIONS DES FABRICANTS D'INSERTS. Le bouton régle la puissance de sortie de manière linéaire vers la pointe d'insert. Les réglages indiqués en **BLEU** sont prévus pour l'utilisation d'inserts pardontaux modifiés. Il est recommandé de **ne pas** dépasser la position **12 h**, même lorsqu'aucun brouillard n'apparaît à la pointe.



✓ **LE RÉGLAGE DU DÉBIT DE L'EAU / DU FLUX DE LAVAGE** : Permet de régler le débit de l'eau arrivant à la pièce à main et à la pointe de l'insert. Vous aurez peut-être à tourner le bouton d'**UN** tour complet ou **PLUS** dans un sens ou l'autre pour obtenir un débit **SUFFISANT** (au moins **18 à 30 cc/+/minute**). Tournez vers la **DROITE** pour **AUGMENTER** le débit et vers la **GAUCHE** pour le **RÉDUIRE**.

✓ **LE SUPPORT DE LA PIÈCE À MAIN** : Sert à maintenir le côté **MALE** du raccord de la pièce à main avec bague de serrage.

à main.

(DESCRIPTION) : L'appareil se décompose en **TROIS** éléments principaux : **le générateur électronique, le système d'alimentation en eau et la pièce**

1. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une source de chaleur.
2. Nettoyez les surfaces externes de **L'AUTOSCALER** à l'aide d'une solution **AQUEUSE** de stérilisation de surface à froid approuvée par le gouvernement fédéral. Séchez immédiatement à l'air propre ou avec un essuie-tout.
3. L'appareil doit être utilisé dans un endroit normalement aéré de tous les côtés.
4. La pièce à main et le raccord rapide sont très robustes. Veillez cependant à **NE PAS LES TIRER** avec brutalité.

Le détecteur ultrasonique **L'AUTOSCALER** est un instrument technique de précision, fabriqué avec les meilleurs matériaux et ne demandant aucun entretien particulier. Si vous respectez les précautions suivantes, votre appareil devrait vous servir durant des années.

INTRODUCTION

- ✓ Conformément aux recommandations du fabricant, les utilisateurs de cet appareil ultrasonique devraient porter au moins une paire de **GANTS DE CHIRURGIE EN CAOUTCHOUC** recouverte d'une seconde paire en prévention de l'infection et de la contamination croisée avec les autres patients.
- ✓ Il est conseillé de porter une protection complète des **YEUX** et du **VISAGE** au cours de l'utilisation de cet appareil afin d'éviter que l'aérosol de salive ne soit inhalé ou ne pénètre dans l'œil de l'utilisateur.
- ✓ L'utilisateur doit veiller à ne pas se **PERFORER LA PEAU** avec une pointe d'insert contenant la salive des patients. Les pointes d'insert doivent être stérilisées après chaque patient, conformément aux **instructions du fabricant d'inserts.**
- ✓ Le fabricant recommande l'utilisation de **GAINES JETABLES POUR PIÈCE À MAIN** afin d'éviter la contamination de l'accessoire. Changez de gaine après chaque patient. Communiquez avec votre distributeur pour obtenir des **GAINES LONGUES POUR HAUTE VITESSE.**

STÉRILISATION

RESPONSABILITÉS

Le professionnel des soins dentaires qui utilise cet appareil se doit d'effectuer une formation complète à propos de l'utilisation des détecteurs ultrasoniques. L'utilisateur devra surveiller les changements de comportement pouvant survenir au cours du fonctionnement de l'appareil, interrompre immédiatement la procédure, le cas échéant, et rechercher les causes de ces changements avant de poursuivre le traitement dentaire. Le comportement peut varier légèrement en fonction du fabricant du détecteur ultrasonique. L'utilisateur devra donc se familiariser avec les procédures de fonctionnement et les réglages de cet appareil. Les différences de comportement manifestées par les inserts ultrasoniques dépendent du style d'insert, de son modèle, de son âge et des modifications intervenues.

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES

- ✓ **REMARQUE :** Le tuyau souple d'arrivée d'eau peut s'abîmer sous l'effet de l'âge, des produits chimiques contenus dans l'eau, d'une flexion excessive et des changements de pression. Par mesure de précaution supplémentaire, il est préférable de **FERMER** l'arrivée d'eau à la fin de la journée. **N'OUBLIEZ PAS** de **RETABLIR** l'alimentation en eau au début de la journée suivante.
- ✓ **REMARQUE :** L'AUTOSCALER **NE DOIT PAS** être utilisé lors d'opérations de restructuration dentaire nécessitant la **CONDENSATION D'UN AMALGAME**.
- ✓ **REMARQUE :** L'AUTOSCALER **NE DOIT PAS** être employé pour ou près d'une personne portant un **STIMULATEUR CARDIAQUE**.
- ✓ **REMARQUE :** **NE RETIREZ PAS** le **COUVERCLE** de l'appareil. Il ne contient **AUCUNE** pièce pouvant vous servir. Seuls des techniciens qualifiés devraient être autorisés à effectuer l'entretien de votre AUTOSCALER.
- ✓ **REMARQUE :** **NE STÉRILISEZ PAS** la PIÈCE À MAIN détachée dans l'autoclave. Pour la pièce à main, vous POUVEZ UTILISER une solution AQUEUSE de stérilisation de surface à froid approuvée par le gouvernement fédéral. **NE TOUCHEZ PAS** les contacts électriques du RACCORD de la pièce à main avec la solution de stérilisation, sous peine d'oxydation et de mauvaise liaison électrique. **SÉCHEZ** TOUTES LES SURFACES à l'air propre ou à l'aide d'essuie-tout.

CARACTÉRISTIQUES

L'AUTOSCALER permet d'effectuer des *traitements dentaires prophylactiques* lorsqu'il est utilisé avec les inserts de détarrage ultrasoniques adaptés. Si vous avez acheté L'AUTOSCALER de 30 000 Hz, vous devez utiliser des *inserts* d'une **fréquence de 30 K**. Si vous avez acheté L'AUTOSCALER de 25 000 Hz, vous devez utiliser des inserts d'une **fréquence de 25 K**.

Les inserts de fréquences différentes ne sont pas interchangeables. L'Autoscaler est compatible avec tous les embouts de détarrage des principales marques

Le nom **L'AUTOSCALER** est la propriété de Sable Industries Inc. of Canada

L'AUTOSCALER peut être utilisé pour détarrer et nettoyer la surface des dents en parallèle avec d'autres mesures prophylactiques. Révision : 16 mars 2007

Pour communiquer avec nous :

Sable Industries Inc.
100, avenue Campbell, bureau 5
Kitchener (Ontario) N2H 4X8
Canada

519 579-9323 / 800-368-8106

Les recommandations du fabricant mentionnées dans ce livret ne sont que des conseils. Il est possible que les organismes professionnels ou de réglementation proposent ou imposent d'autres mesures.

L'AUTOSCALER

DÉTARTREUR ULTRASONIQUE

MODE D'EMPLOI



VEUILLEZ LIRE AU COMPLET AVANT D'UTILISER CET APPAREIL
L'AUTOSCALER EST CONÇU POUR LES TRAITEMENTS
DENTAIRES PROPHYLACTIQUES.
SEULS LES PROFESSIONNELS DES SOINS DENTAIRES
FORMÉS À L'UTILISATION DES DISPOSITIFS
ULTRASONIQUES DE DÉTARTRAGE DOIVENT UTILISER CET APPAREIL

SABLE
INDUSTRIES INC.

PPIS-1015 Rev B